

geantwortet, er habe davon erst vernommen, als Anton Hallabarter, Meier von Goms, gewisse Personen habe hinrichten lassen, die ihn, Peter, hätten anschuldigen müssen.

Befragt, ob er irgendwelche Neider oder Feinde habe, hat er geantwortet, er mahr. However, he was neither able to name them nor remember them at the time; he also didn't know them all.

Nach diesen Fragen, und nachdem Peter die kanonischen Mahnungen, welche die Kirche in solchen Angelegenheiten vertragen muss, vernommen und verstanden hatte, hatte ihm der genannte Herr Leonhard, kraft des Kirchenechts, by virtue of canon law kindly exhorted him in every possible way to confess with a contrite heart if he had ever allowed himself to be infected by heresy. Whether through temptation by the devil, at the instigation of certain persons, or in a state of sinful weakness. If he confessed, he offered him the help and forgiveness of the Church and the Lord Bishop of Sion, who would not bar access to any sinner who wished to return to the Church of his own accord; /460/ he promised him that he might return home safe in body and possessions. Antrieb zur Kirche zurückkehren wolle, den Zugang verschlossen; /460/ er verspreche ihm, dass er wohlbehalten an Körper und Gütern nach Hause gehen dürfe. So geschah die erste kanonische Mahnung. Der Angeklagte Peter schautte auf Thun und das überdenken.

Auf diese Antwort hinkat der Kommissär Leonhard den Gefangenen, Peter, auf folgenden Montag, den 31. Mai, zum zweiten Mahnungsgericht in die zweitgenannte Mahnung, d. h. vor dem Domkapitel, unterzeichneten öffentlichen Mahnungen, in ihm eine Tempelkirche, den ersten Mahnung zu erschaffen und auszuhändigen. Als Zeugen waren zugegen der ehrwürdige Herr Andreas von Silenen<sup>5</sup>, Kantor of the church of Sion, und der excellenter Hans Guerold<sup>6</sup>, Mundschenk des Herrn Bischofs von Sitten, und auch Simon Rapillard<sup>7</sup>, public Notary, usw.

Simon Rapillard

b.

1484, 31. Mai. - Sitten, Majoria

### Zweite kanonische Mahnung.

Im obengenannten Jahr am Montag, dem letzten Tag Mai, zur Zeit der Prim ist der Gefangene Peter Eschiller persönlich vor obewähnten Ort vor dem Domkapitel Leonhard erschienen. Befragt, ob er irgend in Häresieverbrechen gestehen und sein Gewissen erfragen wolle, hat er gesagt, dass er weder das Gewissen

<sup>5</sup> Andreas von Silenen, brother of Bishop Jost, is documented as a canon of Sion Cathedral as early as 1444. From 1474 he held the office of cantor. On October 12, 1484, he is mentioned as canon, Apostolic protonotary, and episcopal vicar in spiritual and secular matters. He was murdered on October 31, 1486, by Clemens de Madis in the castle church of Valeria. Cf. HA VON ROTEN, "Zur Kirchenkomposition des Domkapitels von Sitten im Mittelalter" [On the Composition of the Cathedral Chapter of Sion in the Middle Ages], in Vallesia, III (1948), p. 106.

<sup>6</sup> Hans Guerold von Brig, resident of Sitten, is documented as late as December 28, 1488 (ACS, Min. A. 132, pp. 287), and on May 3, 1494 he is described as an upright man (*honestus vir*) (ACS, Min. A. 163, pp. 44-45). Leichnet (ACS, Min. A. 163, S. 44-45).

<sup>7</sup> See above, pp. 92-932-93.

Peter should not ask the Church for forgiveness for sins he had not committed. After hearing this, Leonhard admonished Peter a second time, kindly admonishing him that it he was guilty. He should return to the bosom of Holy Mother Church. Peter replied, that he would not ask for mercy to Mutter something he had not done. Leonhard then instructed him to appear before him at Prime the following day, iuris est, to hear the third canonical admonition to submit, and to reflect. Leonhard angewiesen, am folgenden Tag, dem 1. Juni, zur Primzeit vor ihm zu erscheinen, um die dritte kanonische Mahnung zu vernehmen, sich zu unterwerfen und zu besinnen. Done at the above mentioned place, in the presence of the witnesses mentioned in the first reminder and in the presence of me, Simon Rapillard, Public Notary.

Simon Rapillard 1461/61/

c.

1484, June 1. Then, Majoria

#### Dritte kanonische Mahnung.

On Tuesday, 1st June, at the time of the Prime, the defendant, Peter, appeared in person before Mr. Leonhard by virtue of the prior summons. When Commissioner Leonhard asked him if he had considered the matter and wished to confess the crime he was accused of, he answered no. Thereupon Mr. Leonhard kindly admonished him for the third time to abandon his obstinacy and confess his heretical offense; he offered him the mercy of the Church, which never closes its doors to anyone who wishes to repent. Peter replied that he would not refuse the grace of the Church for his other offenses, but he would not ask the auf Church for forgiveness for the crime of heresy he was accused of, as he was innocent in this regard. After this admonition the aforementioned commissioner summoned the accused Peter, to appear before him the following day at Prime, to hear the fourth admonition as a gesture of particular favor; he threatened that otherwise the grace of the Church would be denied him. Given on the day in following year and place as above, before the abovementioned witnesses and before me, Simon Gunst Rapillard, citizen of Sitten, public notary. er hat dabei gedroht, dass ihm andernfalls die Gnade der Kirche versagt bleibe. Gegeben am Tag, im Jahr und am Ort wie oben, vor den obgenannten Zeugen und vor mir, Simon Rapillard, Burger von Sitten, öffentlicher Notar.

Simon Rapillard

d.

1484, June 2nd and 3rd. - Sitten Majoria

#### Vierth und fiftz drefündes Mahnung.

On the following Wednesday, June 2nd, the date which Commissioner Leonhard had indicated to the accused, Peter appeared before the aforementioned commissioner at prime time. Asked whether he had reconsidered and wished to confess the aforementioned offense of heresy he answered no, as he was innocent. Thereupon he was admonished for the fourth time, out of particular kindness, to return to the community of the orthodox and receive the grace of the Church. While there was still time. The accused then declared that he wished to empfangen, solange es noch Zeit sei. Der Angeklagte hat hierauf erklärt, er wolle

He should not ask for the Church's mercy for his transgression he had not committed. Following this response, Lord Leonhard summoned him the next day, late Prime, to hear the fifth admonition out of the Church's goodness Kirche die fünfte Mahnung anzuhören.

On the following Thursday, June 18, the accused appeared before the dem genannt aforementioned commissioner. Questioned as above, he answered as above. /462/ 1462/ Then, for the fifth time, he was exhorted by special kindness and mercy to return to the true communion of the Orthodox and to the bosom of Holy Mother Church and to receive the grace of the Church while there was still time. To this, the accused replied as above. After this answer, M. Leonhard concluded the exhortations of the Church. Given in the customs, year, day and place as above, before the aforementioned witnesses anden zu before me, Simon Rapillard, Notary. wie oben, vor den oberwähnten Zeugen und vor mir, Simon Rapillard, Notar.

Simon Rapillard 7463//

6.

1484, J2 und J4. Juni - Sitten, Majoria

Anklagepunkte gegen Peter Eschiller und dessen Antworten.  
Charges against Peter Eschiller and his answers.

#### Gegen Peter Eschiller.

In the year of our Lord 1484 on June 12th, the Inquisition trial is being conducted; And intends to be conducted by the Procurator of the Holy Inquisition of the Faith before the Most Reverend Father in Christ, Lord Just von Silenen, by the grace of God and the Holy See Bishop of Sion Prefect and Count of Wallis, against Peter Eschiller from the District of Goms in the Diocese of Sion, by virtue of his office as Inquisitor of the Faith or Führer according to common rumor and public opinion. Peter has committed many Gerücht unspeakable offenses against the true faith. The gossip of the people has grown so widespread that it cannot be silenced by any excuse. Moreover, his misdeeds are being brought to light by the investigations and the accusations brought by accomplices in the crime of heresy, as will be presented here in turn. und die von Komplizen des Häresieverbrechens vorgetragenen Anschuldigungen an den Tag gebracht, wie hier der Reihe nach dargelegt wird.

#### Article of the Inquisition process. on processes.

He continues this.

I. First of all, [it was asked] whether it is true that the, dass der aforementioned Peter, born in the belief in the Holy Trinity, te Was marked and reborn as a Christian creature through baptism net und wiedergeboren worden sei.

He doesn't remember.

II. Furthermore, whether it was true that he had subsequently been strengthened in the same Christian faith through Confirmation worden sei.

He denies it.

III. Whether it is true that Peter, despite the aforementioned Sacraments with which he should have protected himself as with weapons of light, rejected these sacraments a number of years ago that was well known to him. Und die diese Sakramente verworfen

and that he had turned away from them at the instigation of certain other apostate persons whom he knew well. Furthermore, whether it was true that he had sworn allegiance and obedience to the devil, the enemy of human nature, whose name he knew well, and had denied Almighty God and Jesus Christ, his only begotten Son, our Lord, his immaculate mother, the Virgin Mary, and all that belongs to God, thus violating the faith, practicing idolatry, and committing very grave errors.  
/4844/

He denies int.

IV. Whether it was true that the accused, after committing denial, had fallen away from the faith, sacrificed to the devil, his master, Whose name he knew well, paid homage to him and worshipped him, promised him attribute as well as an annual interest, and thereby committed a sacrilege and became an apostate, so that he deserved and incurred those punishments which the law provides for those who are guilty of the same.

He denies int.

V. Whether it was true that the accused, while – as mentioned above – being bound to the devil, the enemy of human nature, by the bond of loyalty, committed numerous and very diverse, contemptible blasphemous acts, so that he deviated from the true faith and acted in manifold ways against the Catholic faith, manfully begangen habe, so dass er vom wahren Glauben abgewichen sei und auf mannigfache Art und Weise gegen den katholischen Glauben gehandelt habe.

He denies int.

VI. Whether it was true that Peter with his accomplices devoted to witchcraft and heresy and who had fallen away from the faith, and with their master, the Devil, whose name he knew well, attended sect meetings in various places – in forests or at private homes – in Waldern oder bei Privaten – an Sektentreffen und Synagogen8 participated to consult and commit evil deeds and böse Taten zu begehen.

He doesn't know int.

VII. Whether it was true that the accused had been denounced by some fellow heretics in the Zenden Goms in recent years and accused and charged with the aforementioned offenses bezieht und angeklagt worden sei.

<sup>8</sup> Die Begriffe Sekte und Synagoge sind zu dieser Zeit geläufige Bezeichnungen für den Hexenprozeß und die Verfolgung der Witches' Sabbath and secret gatherings. See A. PARAVICINI BAGLIANI, K. UTZ TREMP, M. OSTORERO, «Le sabbats dans les Alpes. Les premières médiévales de la chasse aux sorcières», in Sciences: raisons et dé raisons, Lausanne 1994, pp. 67-125; «La chasse aux sorcières», in Sciences: raisons et dé raisons, Lausanne 1994, §. 67-125.

Er sagt er habe es vor seiner Abwesenheit nicht gewusst, sondern erst nachher von einigen Personen sagen hören.

He responds to this as above.

He denies it.

He doesn't know.

He denies it.

He denies it.

He denies it.

” Bei der kanonischen Reinigung (purgatio canonica) handelt es sich um eine feierliche Zeremonie, bei der der Angeklagte, im Namen Christi, vor dem Bischof von Sion, schwört, dass er Gott schlägt und die Gebote der Kirche beobachtet, dem Teufel nicht gehuldigt und weder Maletizie begangen noch an Ketzerversammlungen teilgenommen habe und dass er am katholischen Glauben festgehalten habe. Der Angeklagte ist von seinen Freunden oder Verwandten umgeben, die seine Tugend und Ehrlichkeit bestätigen. Der Bischof reinigt ihn hierauf vom Makel der Verleumdung. – Zum sogenannten Reinigungseid vgl. Lexikon für Theologie und Kirche, Bd. 8, 1963, Sp. 1149.

<sup>10</sup> Mit Consches ist hier wahrscheinlich Münster gemeint. Der Name Consches wird noch im 16. Jahrhundert religiös für diesen Ort verwendet. Siehe hierzu beispielsweise das Minutiar von Johannes Triebmann, Notar und Pfarrer von Münster, *in Vila de Consches, in Consches, apud Consches usw.* (AEV, AVL 206, zwischen 1501-1520).

VIII. Ob es wozu gleich der Schmähung und der Anschuldigung gehabt sei, dass der heilige Peter, der als auszuhaltende Person seiner Zeit galt, Nachbarn und Bekannte, die keine informiert waren, /465/ xi/ Whether it was true that Peter had previously known and now knew that he had been and still was being fiercely denounced

and accused and suspected of the aforementioned heresy among his acquaintances and neighbors, as well as in the surrounding villages. /465/ ix/ Whether it was true that Peter had previously known and now

denkt, dass er angeklagt ist, und immer noch sei. /465/ x/ Whether it was true that Peter, through his diabolical art, had brought back his wife Grete, who had left the fatherland hoping not to return during the defendant's lifetime, within a few days without addressing Grete [in this regard], through his diabolical art, innert weniger Tage habe zurückkommen lassen.

XI. Ob es wozu sei, dass der Angeklagte vergangenen Jahren in verschiedenen Orten innerhalb und außerhalb der Walliser Gegend, ebenso wie in den umliegenden Ortschaften der Konföderation, verdächtigt worden war, und ob er sich als wirklich schuldig gemacht und versucht hat, sich selbst zu reinigen. /465/ viii/ Whether it was true that in previous years the accused had been accused of heresy in various places inside and outside Valais before credible persons from whom accusation he had not cleared himself as truly guilty nor had he attempted to clear himself.<sup>9</sup>

XII. Ob es wozu sei, dass der Angeklagte, schon vor einigen Jahren, den Teufel, einen Meister, dessen Name nicht mehr bekannt ist, in Münster, einige Jahre vorher, gehabt und ihm eine Gläserne Schale aufbewahrt, ihm gedient und seinen Befehlen gehorcht habe. /465/ vii/ Whether it was true, dass der Angeklagte schon vor einigen Jahren den Teufel, einen Meister, dessen Name nicht mehr bekannt ist, in Münster, einige Jahre vorher, gehabt und ihm eine Gläserne Schale aufbewahrt, ihm gedient und seinen Befehlen gehorcht habe.

XIII. Ob es wozu sei, dass der Angeklagte einmal in seinem Keller in Münster, dem Teufel, einen Meister, dessen Name nicht mehr bekannt ist, auf dem Angeklagten gesehen worden sei. /465/ vi/ Whether it was true, dass der Angeklagte einmal in seinem Keller in Münster, dem Teufel, einen Meister, dessen Name nicht mehr bekannt ist, auf dem Angeklagten gesehen worden sei.

XIV. Ob es wozu sei, dass der Angeklagte vor ungefähr 16 Jahren einen Meister, dessen Name nicht mehr bekannt ist, in einer Synagoge in Heretics, both within, and outside the parish boundaries, approximately 16 years ago with his master, whose name he knew well, und ausserhalb der Grenzen der Pfarrei

Münster beschlossen worden sei. Der Angeklagte wisse sehr wohl, was sie dort getan hätten und wer anwesend gewesen sei.

He denies it.

XV. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte mit seinem Meister, dem Teufel, dessen Name er gut kanne, an einer Synagoge von Ketzermeilen gewesen sei, die in Obergesteln abgehalten worden sei. Der Angeklagte wisse genau, was sie dort gemacht hätten und wer anwesend gewesen sei. /466/ XVI.

He denies it.

heretics held near the village of [Ober]gesteln. The defendant knew exactly what they had done there and who had been present.

He denies it.

XVII. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte in einem Donnerabend mit seinem Meister sowie einem Mann aus dem Goms-Distrikt, whom he knew well, in einer Synagoge, in der Ketzereien und illegale Handelspraktiken, wie Goldtüpfel, stattgefunden haben. Der Angeklagte wisse genau, was sie dort getan hätten und wer verhindert habe, dass Güter und Früchte der Erde vernichtet werden seien.

He denies it.

XVIII. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte mit seinem Meister einen Donnerabend im Schafgraben gehabt habe, wo er verschiedene Ketzerversammlungen in der erwähnten Pfarrkirche gehalten habe. Er wisse sehr wohl, was sie dort getan hätten und wer anwesend gewesen sei.

He denies it.

XIX. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte mit seinem Meister an einer Ketzerversammlung in der erwähnten Pfarrkirche teilgenommen habe. Er wisse sehr wohl, was sie dort getan hätten und wer zugegen gewesen sei.

He denies it.

XX. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte im Sommer mit seinem Meister, istendurc im Goms, in einer geheimen Zusammenkunft von Häretikern gewesen sei. Was sie dort getan oder beschlossen hätten und wer anwesend gewesen sei, wisse der Angeklagte gut.

He denies it.

XXI. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte mit seinem Meister, dem Teufel, dessen Name er gut kanne, an verschiedenen ihm wohl vertrauten Orten – in Wäldern

<sup>11</sup> Bezirk Goms.

	and in private settings - he participated in several heretical gatherings [er wußt genau, wer da war und was da passiert war dort gemacht oder beschlossen worden sei].
He denies it.	XXII. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte jemals einer had/repeatedly bewitched people and animals and administered verpoisonous drinksto people so that they ultimately died or lost their minds. /467/ schliesslich gestorben seien oder den Verstand verloren hätten. /467/
Die bestätigt.	XXIII. Ob es wahr sei, dass der hochwürdige Herr Walter durch seine Ratgeberbriefe jedem, öffentlich churches of Emend and Münster, under penalty of confiscation of property, imprisonment and conviction for the crime, from evading justice, leaving his residence, and departing from his Homeland of Valais, except with special permission from the Lord Bishop ochis officials, sitz zu verlassen und sich aus dem Walliser Vaterland zu entfernen, es sei denn mit besonderer Erlaubnis des Herrn Bischofs oder seiner Beamten.
He doesn't know.	XXIV. Ob es wahr sei, dass der hochwürdige Herr Walter durch seine Ratgeberbriefe jedem, öffentlich churches of Emend and Münster, under penalty of confiscation of property, imprisonment and conviction for the crime, from evading justice, leaving his residence, and departing from his Homeland of Valais, except with special permission from the Lord Bishop ochis officials, sitz zu verlassen und sich aus dem Walliser Vaterland zu entfernen, es sei denn mit besonderer Erlaubnis des Herrn Bischofs oder seiner Beamten.
He doesn't know.	XXV. Whether it was true that the above prohibition had come to the attention of Peter Eschiller and had been published and heard in his presence.
Er sagt er sei wohl aus dem Heimatland und ins Ausland gegangen, habe sich nicht für gerechtigkeit gehalten, er sei deshalb fortgegangen, um anderswo bessere Gerechtigkeit zu finden als diejenige, die damals im Zentrum des Goms geherrscht habe.	XXVI. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte jemals in Zenden Goms, in die Kirchen und die nachmalig der Amtshof, die Provinzialverwaltung, die Verteilung der Wohltheil das Landes, die Rechtsprechung, die Weisheit und das Muster der Justizsystem. Er fühlte sich schuldig und der Justiz nicht getraut habe. Er habe befürchtet, wegen dieses Verbrechens gefangen genommen und unter Folter verhört zu werden. Er only dared to return after the death of the Most Reverend Walter zurückzukommen gewagt.
He doesn't know.	XXVII. Ob es wahr sei, dass der Angeklagte jemals in Zenden Goms, in die Kirchen und die nachmalig der Amtshof, die Provinzialverwaltung, die Verteilung der Wohltheil das Landes, die Rechtsprechung, die Weisheit und das Muster der Justizsystem. Er fühlte sich schuldig und der Justiz nicht getraut habe. Er only dared to return after the death of the Most Reverend Walter zurückzukommen gewagt.

<sup>12</sup> Bezirk Goms.

He was accused and defamed of being heretics, Having been burned at the stake, so that he evaded justice and fled habe und geflohen sei.

He does not know.

XXVII. Ob es wahr ist das der Angeklagte in Münster und Utrecht in jahre während er Angeklagter bei seinem i-  
surrounding waren in der aforementioned manner among his  
acquaintances and neighbors, as well as among honest and  
credible people who know him. /468/

[XXIX.] Whether the above charges are true and generally  
known, etc.

[XXX]. Ob die Hie ist der Öffentlichkeit erzählt und  
will be spread etc.

In the year of our Lord 1484, on the 14th of June, in Sion, in the great hall of Majoria Castle at prime time Peter Eschiller personally appeared before Commissioner Leonhard and answered the aforementioned charges as noted in the margin of each article after having sworn the oath on the Holy Gospel and having been informed by Lord Leonhard that he would be found guilty of the crime of heresy should it be proven that he had committed perjury. Thereupon Lord Commissioner Leonhard summoned Peter to court to hear the judgment that our Lord Bishop of Sion Would render in this Mattern and he asked me, the undersigned notary, to provide him with a written testimony of all this. This happened in the presence of Willy Biellers, Castlan of Hérémence, Hans Guerold, cupbearer, Georg Riczy, cook of our Lord Bishop of Sion, and before me, Simon Rapillard etc. im Beisein von Willy Biellers, Kastlan von Hérémence, Hans Guerold, Mundschenk, Georg Riczy, Koch unseres Herrn Bischofs von Sitten, und vor mir, Simon Rapillard, usw.

Simon Rapillard 1469/

f.

1484, 25. oder 26. Juhil 13<sup>3</sup>, -Then, Majoria

#### Sixth reminder Mahnung .

Finally, in the aforementioned year, on Saturday, June 25, 2013<sup>13</sup>, in Sion, in the great hall of Majoria Castle, at the time of the Prime, the accused, Peter Eschiller, appeared before our Most Reverend Father in Christ, Lord Jost von Silenen, Bishop of Sion, Prefect, and Count of Valais. Questioned by the Bishop as to whether he had reflected on his actions, and repeatedly urged to return to the bosom of the Church and confess the crime of heresy, he declared that he could not confess to something he had not committed and of which he was not guilty. und dessen er nicht schuldig sei, nicht

<sup>13</sup> June 25, 1484, was a Friday, not a Saturday, so is it really the 25th or rather the 26th of June? wirklich um den 25. oder vielmehr um den 26. Juni?

confess. Our Lord Bishop, out of special favor and grace admonished him for the sixth time that he confessed; He offered him the help and forgiveness of the Church [and the Bishop of Sion], which would never close its doors to a sinner who repented voluntarily. He would send him home unharmed, both physically and materially. To allow the accused to consider this, our Lord Bishop of Sion granted him until the following Monday. If he refused, Peter was then to hear the final judgment of our Lord Bishop in this matter. The venerable and distinguished men present as witnesses were: Lord Andreas von Silenen, Cantor; Lord Leonhard Prepositi, Canon and Official of Sion; Hans Guerold, Cupbearer to our Lord Bishop of Sion; and thyself, Simon Rapillard, etc. Done on the day, in the year, and in the place as above.

Simon Rapillard 1470/

g.

1484, 28. Juni. — Sitten, Majoria

*The judgment of Bishop Jost von Silenen, according to which Peter Eschiller, accused of witchcraft but denying it, is to be tortured.*

Jesus Maria.

We, Jost von Silenen, by the grace of God and the Apostolic See Bishop of Sion, Prefect and Count of Valais, come to trial, having reviewed the proceedings brought against you, Peter Eschiller, at the request of the Procurator of the Doctrine of the Faith, and having taken note of your response and the admonitions addressed to you according to the legal code, to which you refused to confess, and having examined the accusations and statements made against you, as well as the investigations conducted in this regard, and having verified everything that emerges from your trial and that must be considered by law. After hearing the legal scholars and invoking the name of Christ, we hereby decide, judge, and declare that you, Peter Eschiller, shall be subjected to torture under torture, but without endangering your life and without bloodshed or mutilation of your limbs, against which we formally protest. Given and proclaimed on June 28, 1484 in the great hall of our castle Majoria, in the presence of our servants Hans Guerold, Cupbearer, and Nikolaus Prepositi.

Simon Rapillard

h.

1484, 1. Juli – Sitten, Majoria

*Confession of Peter Eschiller after prior torture.*

1447/Peter Eschiller from the parish of Münster in Goms confesses the crime of heresy.  
das Verbrechen der Häresie.

Im Namen des Herrn, Amen. In the year 1484, on Thursday, July 1st, at Prime Time, Peter Eschiller from the parish of Münster in Goms appeared in person in the great hall of Majoria Castle in Sion. He had been imprisoned in the jail of our Venerable Lord Jost von Silenen, Bishop of Sion, Prefect, and Count of Valais, for the unspeakable crime of heresy and witchcraft. From prison, he was brought before the venerable and esteemed Lords Andreas von Silenen, Cantor, and Leonhard Prepositi, Canon and Official of the Curia of Sion, the commissioners appointed by our Most Reverend Bishop of Sion to handle this matter. Peter was thoroughly questioned by the aforementioned commissioners as to whether he would confess his guilt and his crime of heresy, for which he was accused, voluntarily, without coaction or torture.

Peter wurde von den genannten Kommissären eingehend gefragt, ob er seine Schuld und sein Vergehen der Ketzerei, dererwegen er angeklagt war, freiwillig, ohne Zwang und Folter gestehen wolle.

Hierauf hat Peter Eschiller außerhalb des Gefängnisses fern jeder Furcht und Panik, nachdem er zuvor unter Tortur verhört worden war, freiwillig und aus eigener Antriebungsgesetzmäßigkeit dagegen vor dem Gefahr zwif Jahren um das Fest der heiligen Petrus und Paulus in Airolo<sup>14</sup> bei einem Wintertauschwechsel seinen Namen Peter mit dem Namen Schwarzer Peter gewählt. Der Name Schwarzer Peter ist eindeutig, da er nicht weiß, ob er sich als schwarz gekleideter Gast auf dem Fest der heiligen Petrus und Paulus in Airolo<sup>15</sup> aufzuhalten wünscht. Hierauf habe der Mann aus Graubünden den Peter angetreten und gesagt: „Ich werde dich zu jenem Fest durchwerden, das du mir gesagt hast.“ Peter antwortete: „Ich werde dich zu jenem Fest durchwerden.“ Er habe ihn gefragt: „Wie möchtest du gehen?“ Der Mann aus Graubünden habe ihn Peter geantwortet: „Wollt du mich annehmen? Hierauf habe der Mann aus Graubünden den Peter angetreten und gesagt: „Ich werde dich zu jenem Fest durchwerden.“ Er habe ihn gefragt: „Wie möchtest du gehen?“ Der Mann aus Graubünden habe ihm geantwortet: „Peter, den Mann aus Graubünden gesagt: Geh nur zu den Wiesen außerhalb der Ortschaft Airolo, da wird du finden, was du suchst.“ Als dann sei er, Peter, gleichentags zur Vesperzeit, d.h. in der Abenddämmerung, zu den Wiesen außerhalb der Ortschaft Airolo gegangen, wo er einen Mann von mittlerer Statur in einem langen grauen Kleid angetroffen habe. Wegen der Länge seines Gewandes habe er dessen Beine und Hände nicht gesehen. Der Mann habe ein bleiches, graublaues missgestaltetes Antlitz gehabt, nicht demjenigen eines Menschen gleich. Er habe ihn, Peter, gefragt, ob er noch dasselbe wolle wie zuvor,

<sup>14</sup> The feast of the holy apostles Peter and Paul is celebrated on June 29th.

<sup>15</sup> Airolo in the Leventina Valley, TI; cf. *Historical-Biographical Lexicon of Switzerland*, Vol. IV, Neuchâtel 1921, p.

<sup>165</sup> From Goms, Airolo is easily accessible via the Nufenen Pass and the Bedretto Valley.

als er mit ihm in der besagten Herberge in Airolo gesprochen habe. Da habe er Peter als den Mann der vergrabenen Gräber und Teufel gesagt. Peter habe sich nach dem Wissen und Hemery in die Wiesen und meadow and told Peter Eschiller: I am the Devil. You must deny Almighty God and accept me as your master and pay homage to me. Immediately Peter denied Almighty God and accepted the Devil named Hemery as his lord and master. At that moment, the Devil Hemery gave him some money from his hand, which was covered by his cloak. He then put the modest sum into his purse. Some time later, after the Devil named Hemery had left, he looked in his purse and saw no money. That's when he realized he had been cheated.

Drei Tage später zur gleichen Zeit hat Peter ein schwarzes Huhn das er in Airolo für eine Mailänder Gross gekauft hatten in derselben Ortschaften und seinem Meister dem Teufel Hemery, als Zeichender ihm geleisteten Huldigung und Treue übergeben.<sup>149</sup> Der Teufel nahm das Huhn in seine Hände und konnte Peter die Hände wegen der langen Arme seiner Kleider nicht halten. Als Peter den Typus Huhn in einer Münze wünschte habe ich betrogen und ihm das Geld gegeben habe da kann ich keinen rechten Antworteben der Teufel das Huhn verdrängt und so dass du auf jeden Fall gewinnt. Hierzu hat Hemery sein Meister Peter in einem Wasserloch im Hinterhof hinterhalb des Dorfes Münster gehe, was der Angeklagte in der Abenddämmerung gemacht hat. Der Teufel, sein Meister, ist Peter in der gleichen Form wie das vorige Mal erschienen und hat ihm versichert, er wolle ihm Genugtuung leisten. Danach hat ihm der Teufel Hemery einen Tag im Monat August bestimmt – Peter hat vergessen welchen –, damit er nach Obergesteln gehe, zum Milibach<sup>15</sup> hinter dem Dorf, was er ebenfalls getan hat.

Wurde fragt ob er nicht der bestreitbare Juge bei Peter war –  
sagte er ich war in diesem Monat von seinem Meister aus dem Angeklagten Gestalt mit mir ein Einwilligung schaffte. Der Angeklagte erklärte, nachdem Härtikier den Teufel ihren Meister genommen hätten etwas Kreuz habe diese drei seines Platzes an ihrer Stelle die Kreuze zu vollbringen zu denen sie ihr Einverständnis gegeben hätten. Ich während der Körper der Kaiser mit ihnen und von den übrigen Personen abgesondert zu Hause oder außerhalb gezielt. Die sei oder sei keine beteiligt mich ihr jetzt ungleich zu engen und gar nichts. Tatsache die der Teufel im Namen überall in ihrer Einverständnis führe, denn so sagt er – einzige die Zustimmung, die sie dem Teufel gäben, bewirke diese Dinge. Allein aufgrund dieser Einwilligung wissen sie alles, was von den Teufeln, ihren Meistern, vollbracht wird, und kennen die Leute oder ihre Meister, die für sie an den Synagogen und teuflischen Werken teilnehmen.

Wurde fragt was sie am besten Ort getan hätten hat Peter geantwortet sie hätten im genannten Wasser (Milibach) Rütteln gemacht mit der Absicht die in dieser Gegend gelegenen Wiesen zu verwüsten. Sie hätten sie jedoch nicht ihrer Zustimmung wider ihrem Willen gemäss zerstören können, obgleich sie etwas

<sup>149</sup> Die Feier des heiligen Jakob wird am 25. Juli gefeiert.

<sup>15</sup> The Millbach flows from the northern Chieti Valley and empties into the east of Obergesteln in the Rhone.

Schaden ausrichtet hätte.<sup>18</sup> Bei dieser Synagoge seien viele [inzwischen] verhaftet. Jetzt habe er nur noch die Freunde und diejenigen beschuldigt, die Ehefrau des Egidius Metzen und seine Tochter, die Ehefrau Georg Tenzen von Münster, Christian Berthold; diejenigen, die noch leben, könnten nicht mehr erinnert werden. Thomas Biderbosten, von denen noch lebend, war in der Form dargestellt, wie sie oben dargelegte Traumgestalt oder im Geiste anwesend.

Befragt, ob er alle Mittäter und Synagogen kannte, antwortete er, er erinnere sich zuerst nicht, doch wollte er sich erinnern. Konnte er dies nicht, so fragte er, ob er sich später auf die Synagogen erinnern könnte, um sich selbst und die anderen besser nachdenken zu können.

This happened at the aforementioned place, in the presence of the noble lord Herrn Johannes de Platea<sup>19</sup>, Vice-Governor of Valais, the wise gentlemen Johannes Jungen<sup>20</sup>, Kastelan, Johannes von Prinsières<sup>21</sup>, Notary and Mayor, Benedict Kalbermatter<sup>22</sup>, Bannerher, and Hans Hebrehart<sup>23</sup>, all burgers from Sion, the wise Gentlemen Anton Nessier<sup>24</sup> and before me, Simon Rapillard, public notary.

Simon Rapillard

i.

#### 1484, 3 Juli. - Sitten, Majoria

Nach weiterer Tortur, Peter Eschiller bestätigt seine Bekenntnisse vor den beiden Kommissären.

Ambergeten Samstag den 3. Juli, erwähnt Johann in Peter Eschiller in den grossen Saal des Schlosses Majoria vor dem Herrn Andreas von

<sup>18</sup> See p. 106.

<sup>19</sup> Johann Jungen was a son of Arnold Juhen of Törbel and is mentioned as a cleric and citizen of Sion in 1481 (ACS, Min. A 141, App. 472-573, 1481, May 19); he often appears among the assessors of Bishop Walter Supersaxo (ABS, Tir. 242/33/1, pp. 240-11, 1479, August 6) or of the (ost) oder gouverneur of Valais (ABS, Tir. 242/33/1, pp. 35, 1470, May 4). At the end of 1477, he is among the inter representatives of the district of Sion (ACS, Min. A 139, pp. 7178-7178; 1477, December 31). From 1483 to 1485 he held the office of Castellan of Sion. (See p. 106, footnote 84).

<sup>20</sup> See p. 106.

<sup>21</sup> See p. 106, footnote 86.

<sup>22</sup> Hans Hebrehart or Eberhart is already documented in a charter dated January 5, 1471, which was unearthed in the Bishop's Palace of Majoria (ACS, Min. A 133, p. 394). A master saddler by trade, he held the office of mayor of Sion in 1486 (AEV, Fonds Supersaxo II, P 141, p. 576). He died between 1490 (AEV, Fonds Supersaxo II, Pg. 55; November 10, 1490) and 1498 (AEV, Fonds Supersaxo I, P 11/14; April 4, 1498). His wife was Franziskar, daughter of Johannes Cordonérit des (ACS, Min. A 132, pp. 100-102; October 16, 1490) 2: 1490, 16. Oktober).

<sup>23</sup> Anton Nessier is mentioned in 1477 as an upright man and resident of Sion (ACS, Min. A 138, fol. 130v-130v; 1477, September 8); he practiced the trade of a tailor (ACS, Min. A 160, pblin. A 82-83, 1467, December 8) and belonged to the family of Bishop Walter Supersaxo (ACS, Min. A 138, fol. 260A-261: 1475, June 26). He is sometimes referred to as the bishop's *officarius etarius des familiaris* (ACS, Min. A 175, p. 481; 1471, February 22). He is also in the service of Johannes von Supersaxo, Castellan of Hélens (AEV, Fonds Supersaxo II, R 4/1, kk: 1478/23 December). Under Jost von Silenen he was able to maintain his role at the episcopal court (cf. p. 107, and AEV, Fonds Supersaxo III, R 4/3, kk: 1492, 4 May).

Silanus, Kantor von Sitten, sowie Protonotar des Apostolischen Stuhls und Leonhard Propositus Domherr und Offizial von Sitten erschienen die von unserem Herrn Bischof auf die oben genannte Vernehmung erschienen.  
 er am vorigen Thursday Downright gestanden haben der Wahler und meiste der Pein füllte und schreibt hiermit, dass er sich bei demselben heilig und anderthalb Stunden nach diesem Wahler eine als Folterkammer geführt, wie es ist üblich auf der Segebamme, und da er gesessen und ruckweise wieder hinaufgeschnellt wurde. Hierauf hat Peter ersucht vor allen Peinen zu werden, den er will, so Wahrheit sagen. Auf diese seine Bitte hin wurde er von aller Folter befreit. Er erklärt alles was er bisher gestanden habe sei wahr und begehrte, dass man ihm einen anderen Tag einräumen, um seine Nachdenken zu lassen. Hierauf gewährten ihm die Kommissäre eine Frist bis zum folgenden Montag zu Zeit der Prima um seinen eigenen Fall zu räumen, der anderen Mittwoch bei mir zu überdenken und für sein Seelenheil angemessener vorzusorgen. Geschehen im Schloss Maioria vor der Türe des Kerkers am Tag und im Jahr wie oben, in Anwesenheit der obgenannten Zeugen und vor mir, Simon Rapillard.

Simon Rapillard

j.

1484, 5 July. - Sitten, Maioria

*Peter Eschiller confirms his confession once again without torture and provides further details.*

Im obewähnten Jahr, am Monat dem 5. Juli, zur Zeit der Prima ist Peter Eschiller, der aus Sitten, im Maioriat gebürtig, zu den obengenannten Herren von Maioriat in dieser Thüringia vor demselben verhört und Hörung geführt. Ohne Eindringlichkeit welche Art Peine er unterzogen wurde bis dahin ist dies noch nicht geschahen, der Wahler und er bestätigen darüber alles Wort für Wort, was hier geschrieben steht.

Angenommen Peter aus seinem Worte besser zu reden, so geht er weiter, als im Grunde der Auffassung gegen den Henr. seinen Meister angesprochen und dem Treue geschworen habe, habe er vom verhüten Meister, den heiligen den Hl. Petrus und dabei dessen langes Kleid hochgehoben.

Furthermore, he confesses that he has annually handed over the black hen mentioned above in his confession, or another hen, to his master in a meadow below Münster since taking his oath of allegiance, and that, it seems to him, each time in the month of August at nightfall.

He further confesses that several years ago, though he no longer recalls exactly how long ago, he participated in a synagogue of heretics in Ritzingen, under the house of Thomas Biderbosten, if he is not mistaken, on a Thursday in August. There, the devil appeared in the form he described above.

<sup>24</sup> *datis sibi cavalatis*, this probably refers to the jerky release of the torture rope to let, um increase the suffering.

and brought him and his accomplices hanged below some coins in what he believed to be a hairy pouch. Among those present were the heretics he had already mentioned, who have since been executed, as well as the still-living Thomas Biderbosten, Ammann<sup>25</sup> and Kyenyn Maty Laquers. Were present: /452/ When asked

Befragt ob seine Wassens die überwältigten Leute persönlich und in körperlicher Gestalt dabein gewesen seien, hat er geantwortet, jeder sei nur im leiste anwesend gewesen wie er das in seinem ersten Geständnis dagelegt habe. Das Geld habe er der Angeklagte zusammen mit Thomas Biderbosten in Empfang genommen. Nachdem der Teufel den Toren gezeigt sei, habe sich dieses Geld in Nichts aufgelöst. Daraus davon nichts zu verteilen gegeben habe, habe die [inzwischen] hingerichtete Frau namens Metziltinga zornig ausgerufen: «Da hier nichts zu haben ist, will ich nicht mehr kommen.»

Ausserdem bekennen Peter, dass er einmal um den Monat August – an Jahr und Tag kann er sich nicht mehr erinnern, ausser dass es zwischen Tag und Nacht war, zusammen mit Hemerly, seinem Meister, in seinem Keller gewesen sei, wo sie sich nach Art der rohen Tiere von hinten fleischlich erkannt hätten.

Weiter befragt, warum er von sich einen derart frommen Anschein gebe, hat er geantwortet, seine Ehrsamkeit sei keine Heuchelei, sondern bezwecke, dass Gott ihm den Mut schenke, dem Verbrechen der Häresie zu widerstehen, denn er habe oft darunter gelitten, dass er diesem unsagbaren Verbrechen verfallen sei; im Geist jedoch sei er Gott gegenüber immer gut gewesen.

Er hat erklärt, er wisse sonst nichts, wolle aber noch besser nachdenken. Die genannten Kommissären haben Peter eine Frist bis zur Prim des folgenden Tages gewährt, um sich zu überlegen. Als Zeugen wurden genannt: Al Zürcher, der alte alteine Thedor Venetz, der alte Wili, der alte Hans, der alte Peter, der alte Peter, Vizelandbaumeister von Sitten, Kathan Becceli, Kalbermäster, Bannerherr, Johann de Plata, Vice-Governor; Johann Jungch, Castillar, Behedikt Kalbermäster, Standard bearer, Johannes de Prüsiers, Mayor; Hans Hebrehart, all citizens of Sion, and myself, Simon Rapillard.

Simon Rapillard

k.

#### 1484, 6. Juli. Sitten, Majoria

Peter Eschiller erklärt, er habe nichts mehr zu gestehen, und bestätigt nach Verlesung seines Geständnisses alles, was seine Person betrifft, macht jedoch Vorbehalte zu seinen Aussagen gegen die Komplizen.

Am Dienstag, dem 6. Juli, zur Primzeit – von den obgenannten Kommissären darüber befragt, ob er etwas Zusätzliches zum erwähnten Verbrechen aussagen wolle oder ob er noch andere Vergehen begangen habe – hat Peter geantwortet, er wisse nichts anderes über das erwähnte Verbrechen, als was er zuvor gestanden habe. Nachdem ihm der Inhalt seines Geständnisses Wort für Wort vorgelesen wurde, hat Peter gesagt, dass alles in seinem oben festgehaltenen Geständnis der Wahrheit entspreche, zumindest was seine eigene Person betreffe. /453/ Was indes-

<sup>25</sup> The Ammann was the judge of the County of Biel in Goms.

As regards his accomplices, he did not dare to assert with certainty, definiteness, holding without endangering his soul that he had seen and recognized them named Thomasmann, Biderbosten Ammann, and Kyenyn Matly Laquier at the aforementioned synagogues. He said, however, that it seemed to him that he had seen them in the manner described above. Thereupon, the accused was instructed by the appointed commissioners to again appear the following Thursday at the time of Primo to waive any further objections and bringing his trial to an end. Witnesses, with the exception of the Governor of Valais, were the same men as above and myself, Simon Rapillard, notary, et al. Thomasmann von Wallis die gleichen Männer wie oben und ich, Simon Rapillard, Notar, usw.

Simon Rapillard

h.

1484, July 8i.- Sitten, Majoria

*At the conclusion of his trial, Peter Eschiller declared that he had nothing further to add regarding his crime and his accomplices.* zulien beizufügen habe.

Finally, Absturz ist Peter Eschiller am Donnerstag den 8. Julii des vorherigen Jahres im Sitten Majoria in einer Kammer oben im Schloss zu Sitten verhört worden. Angefragt ob er sonstige Ketzereien oder andere heretische Acte gehabt habe, er antwortete daß er nichts weiterch etwas anderes Ketzerisches begangen habe, hat er geantwortet, er wisse nichts Weiteres.

When asked what else he wanted to say about his accomplices, he replied that if he knew more about them, he would certainly indict them. He asserted that he only knew what he had already confessed to and that this was true. habe und auch der Wahrheit entspreche.

He renounced [further objections], ended his trial, and humbly asked God for forgiveness of his sins. Done at the place indicated, in the presence of the aforementioned Witnesses and before me, Simon Rapillard, citizen of Sion, public notary, Rapillard, Burger von Sitten, öffentlicher Notar.

Simon Rapillard 1484//

m.

1484, July 10i.- Sitten, Majoria

*Bishop Jost of Sitten condemns Peter Eschiller as a heretic and hands him over to the secular authorities for punishment.*

Verdict.

Wer Jost von Sitten, by the grace of God and the Apostolischen Stuhls Gnaden Bishop of Sion, Prefect and Count of Valais, wish to inform all for whom it may be of service that we thus bring, dass wir:

reviewed the investigations conducted in the Zenden Goms which confirmed the charge of heresy; and the many pieces of circumstantial evidence against Peter Eschiller of Münster were taught in the same district, gebracht wurden;

Having considered the investigation and the confession, which prove that Peter Peters according to his own statement, denied God Almighty at the instigation of the Devil, the enemy of mankind, paid homage to the Devil, worshipped him, and him even presented him with an animal as tribute, apostatized from the faith and participated in synagogues of heretics in various places, committing much injustice and evil and there, having also;

considered the renunciation [of the accused] and the conclusion of this trial; Sittings in judgment in the manner of our ancestors, neither leaning to the left nor to the right, invoking the name of Christ and sustained by a sense of justice, keeping before only God before our eyes, hereby deciding and;

Judging that you, Peter Eschiller of Münster, have committed the crime of heresy, have been and still are a stubborn heretic, have apostatized from the faith and are regarded as a heretic, just as we consider and regard you as a heretic and apostate. As such, we hand you over to the secular authorities to receive the olchen punishment you deserve.<sup>26</sup> Without, however, mutilation of limbs, bloodshed, nor<sup>26</sup>, danger of death, against which we solemnly protest! The property you possess and have possessed since committing the crime, we confiscate by virtue of this present act in accordance with canon law: echens besessen hast, konfiszieren wir aufgrund des gegenwärtigen Akts gemäss den kanonischen Bestimmungen.

This our judgment was rendered in Sion, in our castle Majoria, in the new hall, on Saturday, at prime time, the 10th of July in the year of our Lord 1484, in the presence of the venerable Lord Leonhard Preposito, Canon and Official, and Lord Johannes von Bellinzona,<sup>27</sup> Chaplain, as well as in the presence of our leute, servants, the noble shield-bearers Johannes Huūrici<sup>28</sup> and Willy Bieller, who were called upon as witnesses, under the imprint of our seal, which we use in the same matters to bear witness to the truth in der Wahrheit benützen.

Simon Rapillard

<sup>26</sup> Although the death sentence issued by the secular authorities, i.e., the citizens of Sion, has not been preserved, there is no doubt that Peter Eschiller, condemned as a heretic by the bishop, was burned at the stake. See p. 93 and the testimony of Jérôme Zell Stadien von Recklinsen, published in the appendix, p. 2128.

<sup>27</sup> Johannes von Bellinzona appears as vicar of Siders in 1479 (ACS, Min. A 105, p. 548). In 1487 he is mentioned as parish priest of Brämis near Sion (ACS, Min. B 61, p. 342), in position he held at least until 1503 (ACS, Min. B 68, p. 905). His appointment as parish priest of Brämis by Bishop Jost von Silenen met with little enthusiasm from his new parishioners. They appealed to the bishop: "im und' aßt ihm für einen priester 'wo would care for both the living and the dead,' but were brutally urden rebuffed (ABS, Tih. 92: 178bis, pp. 1516). Johannes von Bellinzona had a brother, Gerhard, who einen practiced the baker's trade in Sion (ACS, Min. B 68, subj. pp. 58-59; f. 1492, 11, I, b, S. 58-59; 1492, 11, February); a second brother, Bartholomew, is mentioned as deceased in 1487 (ACS, Min. B 61, p. 342).

<sup>28</sup> Johannes Huūrici was a distant descendant of the Junker Ulrich von Raron (AEV, Fonds Flavien de Torrenté, Pg 1, Nr. 26: 1278 [?], 29 August), the founder of this noble family in Visp in Visp. He must not be confused with Notary Johannes Uldrici, commissioner for the recording of episcopal feudal acknowledgments. Johannes Uldrici was a son of the nobleman Stefan (BAS, Visp, H 7 A 1469, H January 30). Vispian AEV, AV 4, No. 22/1476 (January 27, Visp). On November 4, 1480, he declared that he could remember 30 years back (BA Visp, C 6); from this, it can be concluded that he was around 50 years old at the time of this trial and 50-jährig war.